



Europos Vadovų Taryba

Briuselis, 2017 m. gruodžio 14 d.
(OR. en)

EUCO 19/1/17
REV 1

CO EUR 24
CONCL 7

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Delegacijoms
Dalykas:	Europos Vadovų Tarybos susitikimas (2017 m. gruodžio 14 d.) – Išvados

Delegacijoms pridedamos pirmiau nurodytame susitikime priimtose Europos Vadovų Tarybos išvados.

I. SAUGUMAS IR GYNYBA

Atsižvelgdama į savo 2016 m. gruodžio mėn. ir 2017 m. birželio mėn. išvadas, Europos Vadovų Taryba apžvelgė pažangą, padarytą saugumo ir gynybos srityje, ir:

- palankiai vertina tai, kad nustatytas plataus užmojo ir įtraukus nuolatinis struktūrizuotas bendradarbiavimas (PESCO), ir pabrėžia, kad svarbu sparčiai įgyvendinti pirmuosius projektus; ragina dalyvaujančias valstybes nares įgyvendinti savo nacionalinius įgyvendinimo planus;
- ragina tęsti su Europos gynybos fondu susijusį darbą, visų pirma 2018 m. skubiai priimti Europos gynybos pramonės plėtros programą, kad būtų galima 2019 m. finansuoti pirmuosius pajėgumų projektus;
- tikisi, kad Taryba užbaigs išsamią ES karinių misijų ir operacijų bendrųjų sąnaudų finansavimo mechanizmo *Athena* peržiūrą;
- prašo Tarybos 2018 m. pavasarį priimti rekomendaciją dėl naujos specialios priemonės, kuria būtų atsižvelgta į visus pajėgumų stiprinimo remiant saugumą ir vystymąsi laikotarpiu po 2020 m. poreikius;
- prašo tęsti darbą įgyvendinant visus pasiūlymus dėl ES ir NATO bendradarbiavimo, įskaitant papildomus pasiūlymus, dėl kurių susitarta gruodžio mėn.;
- prašo vyriausiosios įgaliotinės, Komisijos ir valstybių narių daryti pažangą karinio mobilumo srityje tiek vykdant PESCO, tiek ES ir NATO bendradarbiavimo kontekste;
- prašo vyriausiosios įgaliotinės 2018 m. birželio mėn. pateikti ataskaitą dėl darbo, vykdomo stiprinant civilinę BSGP veiklą, ir, konsultuojantis su valstybėmis narėmis ir Komisija, 2018 m. parengti Susitarimą dėl civilinių BSGP pajėgumų.

Europos Vadovų Taryba vėl nagrinės šiuos klausimus 2018 m. birželio mėn.

II. SOCIALINIS ASPEKTAS, ŠVIETIMAS IR KULTŪRA

Vadovai akcentavo mūsų politikos socialinio, švietimo ir kultūros aspektų svarbą sutelkiant europiečius ir kuriant bendrą mūsų ateitį. Pagal Sutartis už šias sritis pirmiausia yra atsakingos valstybės narės, tačiau daug galima pasiekti dirbant drauge, kartu visiškai laikantis subsidiarumo ir proporcingumo principų.

SOCIALINIS ASPEKTAS

Geteborge įvykusiame socialinių reikalų aukščiausiojo lygio susitikime buvo priminta, kad pirmenybė turi būti teikiama žmonėms ir kad reikia toliau plėtoti Sąjungos socialinį aspektą remiantis bendru įsipareigojimu ir nustatytomis kompetencijomis ir skatinti konvergenciją dirbant visais lygmenimis, įskaitant socialinių partnerių pastangas. Pirmiausia pažanga turėtų būti daroma:

- įgyvendinant Europos socialinių teisių ramstį Sąjungos ir valstybių narių lygmeniu, deramai atsižvelgiant į jų atitinkamą kompetenciją; Komisijos prašoma pateikti pasiūlymą dėl tinkamos stebėsenos;
- sudarant palankesnes sąlygas tinkamai veikiančiam socialiniam dialogui visais lygmenimis, įskaitant „naują socialinio dialogo pradžią“ ES lygmeniu;
- skubiai darant pažangą nagrinėjant neužbaigtus socialinės srities dokumentus ES lygmeniu ir pasirengiant nagrinėti būsimas iniciatyvas, apie kurias Komisija pranešė savo 2018 m. darbo programoje;
- vykdant tolesnę veiklą, susijusią su ES veiksmų plano dėl kovos su vyrų ir moterų darbo užmokesčio skirtumu prioritetais;
- toliau įgyvendinant naująją Europos įgūdžių darbotvarę, 2018 m. daug dėmesio skiriant Tarybos rekomendacijos dėl įgūdžių tobulinimo kryptių, skirtos žmonėms, turintiems daugiausia poreikių įgūdžių srityje, įgyvendinimui.

Europos Vadovų Taryba visus šiuos klausimus vėl svarstys 2018 m. kovo mėn., kad būtų užtikrinti tinkami tolesni veiksmai.

ŠVIETIMAS IR KULTŪRA

Švietimas ir kultūra yra įtraukių ir darnių visuomenių kūrimo ir mūsų konkurencingumo išlaikymo pagrindas. Geteborge išreiškėme pasiryžimą nuveikti daugiau šiose srityse; jose ES atlieka svarbų papildomąjį ir remiamąjį vaidmenį. Todėl Europos Vadovų Taryba ragina valstybes nares, Tarybą ir Komisiją, atsižvelgiant į jų atitinkamą kompetenciją, daryti pažangą siekiant:

- intensyvinti judumą ir mainus, be kita ko, taikant iš esmės sustiprintą, įtraukią ir išplėstą programą „Erasmus+“;
- stiprinti aukštojo mokslo įstaigų strategines partnerystes visoje ES ir skatinti, kad iki 2024 m. atsirastų apie dvidešimt „Europos universitetų“, kuriuos sudarytų taikant principą „iš apačios į viršų“ sukurti visos ES universitetų tinklai, kurie sudarys sąlygas studentams gauti laipsnį derinant studijas keliose ES šalyse ir prisidės prie Europos universitetų tarptautinio konkurencingumo;
- stiprinti kalbų mokymąsi, kad daugiau jaunų žmonių, be savo gimtosios kalbos, kalbėtų bent dviem Europos kalbomis;
- skatinti studentų judumą ir dalyvavimą švietimo ir kultūros veikloje, be kita ko, sukuriant Europos studento pažymėjimą;
- skatinti valstybių narių bendradarbiavimą, susijusį su aukštojo mokslo diplomų ir mokyklos baigimo pažymėjimų bei atestatų tarpusavio pripažinimu remiantis tinkama sistema;
- pasinaudoti Europos kultūros paveldo metų teikiamomis galimybėmis siekiant didinti informuotumą apie kultūros ir kultūros paveldo socialinę ir ekonominę svarbą.

Komisijos prašoma 2018 m. pavasarį prireikus pateikti pasiūlymų dėl Tarybos rekomendacijų, kad Taryba galėtų jas kuo greičiau priimti.

Europos Vadovų Taryba taip pat prašo Komisijos, Tarybos ir valstybių narių apsvarstyti galimas priemones, skirtas:

- su skaitmeninimu, kibernetiniu saugumu, medijų raštingumu ir dirbtiniu intelektu susijusiems iššūkiams, kurie kyla įgūdžių srityje;
- poreikiui švietimo ir mokymo srityje taikyti įtraukų, mokymąsi visą gyvenimą skatinantį ir į inovacijas orientuotą požiūrį;
- kultūros ir kūrybos pramonės plėtojimo ir kultūros sektoriaus specialistų judumo teisinėms ir finansinėms bendrosioms sąlygoms.

Pirmiau nurodytai veiklai skirtų biudžeto išteklių klausimas bus nagrinėjamas kitos daugiametės finansinės programos kontekste.

III. KLIMATO KAITA

Europos Vadovų Taryba palankiai vertina po 2017 m. lapkričio 6–17 d. Bonoje įvykusios COP 23 ir rengiantis Katovicuose įvyksiančiai COP 24, kurioje bus priimtas Paryžiaus susitarimo įgyvendinimo dokumentų rinkinys, 2017 m. gruodžio 12 d. Paryžiuje įvykusio „Vienos planetos“ aukščiausiojo lygio susitikimo rezultatus, kuriais siekiama didinti viešąjį ir privatųjį finansavimą veiksams klimato kaitos srityje remti. Ji dar kartą ryžtingai patvirtina ES ir jos valstybių narių įsipareigojimą sparčiai ir visapusiškai įgyvendinti Paryžiaus susitarimą ir toliau būti lyderėmis kovojant su klimato kaita, be kita ko, ES lygmeniu priimant šiuo metu nagrinėjamus pasiūlymus dėl teisės aktų.

IV. JERUZALĖ

ES pakartoja, kad yra tvirtai įsipareigojusi pasiekti dviejų valstybių sambūviu pagrįstą sprendimą, ir, atsižvelgiant į tai, ES pozicija dėl Jeruzalės lieka nepakitusi.